



IV

PADOMES ĢENERĀLSEKRETARIĀTS

Eurosamitu darba organizēšanas noteikumi

ATSAUCES TEKSTI



2013. GADA MARTS

INFORMĀCIJA

Šo brošūru ir sagatavojis Padomes Ģenerālsēkretariāts, un tā paredzēta tikai informatīviem nolūkiem.

Visu informāciju par Eiropadomi, Padomi un Eurosamitiem varat iegūt šajās tīmekļa vietnēs:

<http://www.european-council.europa.eu>

<http://www.consilium.europa.eu>

<http://www.eurozone.europa.eu>

vai arī vērsties Padomes Ģenerālsēkretariāta Sabiedrības informācijas dienestā:

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Tālr. +32 22815650

Fakss +32 22814977

<http://www.consilium.europa.eu/infopublic>

Plašāka informācija par Eiropas Savienību ir pieejama internetā (<http://europa.eu>).

Kataloga dati ir atrodamī šīs publikācijas beigās.

Luksemburga, Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2013. gads

ISBN 978-92-824-3904-3

doi:10.2860/92959

© Vāka foto:

Mopic — Fotolia.com; Padomes Ģenerālsēkretariāta Fotodienests

© Eiropas Savienība, 2013. gads

Reproducēšana atļauta, ja tiek norādīts avots.

Printed in Italy

IESPIESTS UZ PAPIĒRA, KAS BALINĀTS PILNĪBĀ BEZ HLORA UN TĀ SAVIENOJUMIEM (TCF)

Eurosamitu darba organizēšanas noteikumi

Saturs

Ievads	5
1. Paziņojumi par sanāksmēm un to norises vieta	7
2. Eurosamita darba sagatavošana un turpināšana	7
3. Darba kārtības sagatavošana	8
4. Eurosamita sastāvs, delegācijas un darba norise	9
5. Eurosamita priekšsēdētājs	10
6. Paziņojumi	10
7. Dienesta noslēpums un dokumentu iesniegšana izmantošanai tiesā	11
8. Sekretariāts un drošība	11
9. Grozījumi noteikumos	12
10. Eurosamitam adresētā sarakste	12

Atsauces dokumenti

Eurosamita sanāksmes paziņojums, 2011. gada 26. oktobris	13
Eiropadomes secinājumi, 2012. gada 18. un 19. oktobris.	25
Eiropadomes secinājumi, 2012. gada 13. un 14. decembris	36

Ievads

Ar Eurosamita sanāksmju darba norises pamatprincipiem¹ nodrošina darba metožu pārredzamību un efektivitāti, Eurosamita locekļiem sniedzot pilnīgas iespējas savā starpā pārrunāt visus jautājumus, kas skar eurozonai kopīgas intereses, tajā pašā laikā ievērojot pārējo Savienības dalībvalstu materiālās un procesuālās tiesības un priekšroku dodot iekļaujošām metodēm, kad vien tas ir pamatoti un iespējami.

Attiecībā uz tiem darba organizēšanas punktiem, kas nav precizēti noteikumos, par atsauces avotu *mutatis mutandis* izmanto Eiropadomes reglamentu.

¹ Uz Eurosamita sanāksmju rīkošanu attiecas Līguma par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā (LSKP) 12. pants [http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-\(tscg\)/](http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-(tscg)/), Eurozonas samita 2011. gada 26. oktobra paziņojums (sk. 13. lpp.), Eiropadomes 2012. gada 18. un 19. oktobra secinājumi (sk. 25. lpp.) un Eiropadomes 2012. gada 13. un 14. decembra secinājumi (sk. 36. lpp.).

1. Paziņojumi par sanāksmēm un to norises vieta

1. Eurosamits sanāk vismaz divreiz gadā, un to sasauc priekšsēdētājs. Tā kārtējās sanāksmes, kad vien iespējams, notiek pēc Eiropadomes sanāksmēm.
2. Eurosamits sanāk Briselē, ja vien priekšsēdētājs, vienojoties ar Eurosamita locekļiem, nepieņem citādu lēmumu.
3. Ārkārtējos apstākļos vai steidzamības gadījumos ir pieļaujamas atkāpes no šiem noteikumiem.

2. Eurosamita darba sagatavošana un turpināšana

1. Eurosamita priekšsēdētājs nodrošina Eurosamita darba sagatavošanu un nepārtrauktību ciešā sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju un pamatojoties uz Eurogrupas veikto sagatavošanas darbu.
2. Eurogrupa sagatavo Eurosamita sanāksmes un nodrošina tām sekojošā darba kontroli. Pastāvīgo pārstāvju komitejai informācija tiek sniegta pirms un pēc Eurosamita sanāksmēm.
3. Priekšsēdētājs izveido ciešu sadarbību ar Komisijas priekšsēdētāju un Eurogrupas priekšsēdētāju, jo īpaši regulāri rīkojot sanāksmes — parasti reizi mēnesī. Var uzaicināt piedalīties Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju.
4. Priekšsēdētāja slimības dēļ, nāves gadījumā vai gadījumā, kad viņa pilnvaras tiek anulētas saskaņā ar LSKP 12. panta 1. punktu, priekšsēdētāju aizstāj — vajadzības gadījumā līdz viņa pēcteča ievēlēšanai — ar kādu no Eurosamita locekļiem, kurš pārstāv dalībvalsti, kas attiecīgajā pusgadā pilda Padomes prezidentvalsts

pienākumus, vai gadījumā, ja tas nav piemērojams, nākamo dalībvalsti, kuras naudas vienība ir euro un kura pildīs Padomes prezidentvalsts pienākumus.

3. Darba kārtības sagatavošana

1. Saistībā ar noteikumu 2. punkta 1. apakšpunktā minēto sagatavošanas darbu Eurosamita priekšsēdētājs — ciešā sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju un Eurogrupas priekšsēdētāju — vismaz četras nedēļas pirms katras kārtējās Eurosamita sanāksmes, kā minēts noteikumu 1. punkta 1. apakšpunktā, iesniedz Eurogrupai darba kārtības projektu ar norādēm.
2. Eurogrupa parasti sanāk piecpadsmit dienas pirms Eurosamita sanāksmes, lai izskatītu darba kārtības projektu, un tās priekšsēdētājs Eurosamita priekšsēdētājam ziņo par apspriežu rezultātiem. Ņemot vērā šo ziņojumu, Eurosamita priekšsēdētājs darba kārtības projektu nosūta valstu vai to valdību vadītājiem.
3. Kad Eurosamita sanāksmju apspriedēs piedalās tādu LSKP līgumslēdzēju pušu valstu vai to valdību vadītāji, kuru naudas vienība nav euro un kuras ir ratificējušas LSKP, šīs līgumslēdzējas puses iesaistās Eurosamita sanāksmju sagatavošanā attiecībā uz noteikumu 4. punkta 5. apakšpunktā minētajiem jautājumiem, un šīs iesaistes veidu nosaka Eurosamita priekšsēdētājs.
4. Sanāksmes sākumā Eurosamits ar vienkāršu balsu vairākumu vienojas par darba kārtību.

4. Eurosamita sastāvs, delegācijas un darba norise

1. Eurosamitā ir tādu Eiropas Savienības dalībvalstu vai to valdību vadītāji, kuru naudas vienība ir euro, tā priekšsēdētājs un Komisijas priekšsēdētājs.
2. Piedalīties uzaicina Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju.
3. Apmeklēt sanāksmi var uzaicināt Eurogrupas priekšsēdētāju.
4. Var uzaicināt Eiropas Parlamenta priekšsēdētāju, lai viņu uzklausītu.
5. Tādu LSKP līgumslēdzēju pušu valstu vai to valdību vadītāji, kuru naudas vienība nav euro un kuras ir ratificējušas LSKP, piedalās Eurosamita sanāksmju apspriedēs par līgumslēdzēju pušu konkurētspēju, eurozonas vispārējās struktūras izmaiņām un pamatnoteikumiem, ko tai piemēros nākotnē, kā arī — attiecīgos gadījumos un vismaz vienreiz gadā — apspriedēs par īpašiem jautājumiem saistībā ar to, kā īstenot LSKP.
6. Delegācijas, kurām atļauts iekļūt ēkā, kur notiek Eurosamita sanāksme, nepārsniedz 20 personas no katras dalībvalsts un no Komisijas. Minētais skaits neietver tehniskos darbiniekus, kas pilda konkrētus drošības vai loģistikas atbalsta uzdevumus. Minēto delegāciju locekļu vārdus un amatus iepriekš paziņo Padomes Ģenerālsekretariātam.
7. Eurosamita priekšsēdētājs nodrošina šo noteikumu piemērošanu un gādā par apspriežu netraucētu norisi. Šajā nolūkā priekšsēdētājs var veikt visus pasākumus, kas vajadzīgi pēc iespējas labākai pieejamā laika izmantošanai, piemēram, paredzot kārtību, kādā jautājumus pārrunā, ierobežojot uzstāšanās laiku un nosakot kārtību, kādā uzstājas runātāji.
8. Eurosamita sanāksmes nav atklātas.

5. Eurosamita priekšsēdētājs

1. Eurosamita priekšsēdētāju ieceļ tādu Eiropas Savienības dalībvalstu vai to valdību vadītāji, kuru naudas vienība ir euro, ar vienkāršu balsu vairākumu tajā pašā laikā, kad Eiropadome ievēl savu priekšsēdētāju, un uz tādu pašu pilnvaru termiņu.

2. Eurosamita priekšsēdētājs

- (a) vada sanāksmes un virza Eurosamita darbu;
- (b) izstrādā sanāksmju darba kārtības;
- (c) nodrošina Eurosamita darba sagatavošanu un nepārtrauktību sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju un pamatojoties uz Eurogrupas darbu;
- (d) nodrošina, ka visu attiecīgo Padomes un ministru sanāksmju darbs tiek ņemts vērā Eurosamita sagatavošanā;
- (e) pēc katras Eurosamita sanāksmes sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam;
- (f) par gatavošanos Eurosamita sanāksmēm un to rezultātiem detalizēti informē LSKP līgumslēdzējas puses, kuru naudas vienība nav euro, un pārējās Eiropas Savienības dalībvalstis;
- (g) kopā ar Komisijas priekšsēdētāju iepazīstina sabiedrību ar Eurosamita apspriežu rezultātiem.

6. Paziņojumi

1. Eurosamits var nākt klajā ar paziņojumiem, kuros apkopotas kopējās nostājas un kopējie rīcības virzieni un kuros publisko.

2. Eurosamita paziņojumu projektus izstrādā Eurosamita priekšsēdētāja vadībā, cieši sadarbojoties ar Komisijas priekšsēdētāju un Eurogrupas priekšsēdētāju un pamatojoties uz Eurogrupas veikto sagatavošanas darbu.

3. Par paziņojumiem vienojas, Eurosamita locekļiem panākot konsensu.
4. Eurosamits ar paziņojumiem nāk klajā Eiropas Savienības oficiālajās valodās.
5. Pēc Eurosamita priekšsēdētāja priekšlikuma projektus paziņojumiem par steidzamiem jautājumiem var apstiprināt ar rakstisku procedūru, ja visi Eurosamita locekļi piekrīt izmantot minēto procedūru.

7. Dienesta noslēpums un dokumentu iesniegšana izmantošanai tiesā

Neskarot tādus noteikumus par publisku piekļuvi dokumentiem, kuri piemērojami saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, uz Eurosamita apspriedēm attiecas pienākums ievērot dienesta noslēpumu, ja vien Eurosamits nenolemj citādi.

8. Sekretariāts un drošība

1. Eurosamitam un tā priekšsēdētājam palīdz Padomes Ģenerālsekretariāts, ko vada ģenerālsekretārs.
2. Padomes ģenerālsekretārs piedalās Eurosamita sanāksmēs un veic visus pasākumus, kas ir vajadzīgi darba organizācijai.
3. Attiecībā uz Eurosamitu *mutatis mutandis* piemēro Padomes drošības noteikumus.

9. Grozījumi noteikumos

Pēc Eurosamita priekšsēdētāja priekšlikuma šos noteikumus var grozīt, panākot konsensu. Šim nolūkam var izmantot rakstisko procedūru. Noteikumi jo īpaši būtu jāpielāgo, jo to prasa notikumu attīstība saistībā ar eurozonas pārvaldību.

10. Eurosamitam adresētā sarakste

Eurosamitam paredzēto saraksti adresē tās priekšsēdētājam uz šādu adresi:

Euro Summit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EUROSAMITA SANĀKSMES PAZIŅOJUMS, 2011. GADA 26. OKTOBRIS

1. Pēdējo trīs gadu laikā mēs esam pielikuši vēl nepieredzētus pūliņus, lai apkarotu globālās finanšu krīzes ietekmi gan pašā Eiropas Savienībā, gan arī eurozonā. Mūsu izstrādātajā stratēģijā ietilpst konkrēti centieni, kuru mērķis ir nodrošināt fiskālo konsolidāciju, atbalstu grūtībās nonākušām valstīm, kā arī eurozonas pārvaldības stiprināšana ar mērķi panākt padziļinātu ekonomisko integrāciju mūsu starpā un vērienīgu izaugsmes programmu. Savā 21. jūlija sanāksmē mēs pieņemām virkni būtisku lēmumu. Tas, ka visas 17 eurozonas dalībvalstis ir ratificējušas pasākumus saistībā ar Eiropas Finanšu stabilitātes instrumentu (EFSI), būtiski stiprina mūsu spējas reaģēt uz krīzi. Vēl viens svarīgs sasniegums ir ES struktūrās panāktā visu trīs iestāžu vienošanās par saturīgu tiesību aktu kopumu attiecībā uz labāku ekonomikas pārvaldību. Eiropas pusgada ieviešana ir būtiski mainījusi to, kā mūsu fiskālā un ekonomikas politika tiek koordinēta Eiropas līmenī — tagad koordinācija ES līmenī notiek pirms lēmumu pieņemšanas valstu līmenī. Euro vēl aizvien balstās uz stabiliem pamatiem.

2. Lai atjaunotu uzticēšanos, ir vajadzīga turpmāka rīcība. Tādēļ šodien mēs vienojamies par vispusīgu papildu pasākumu kopumu, kas liecina par mūsu stingro apņemšanos darīt visu nepieciešamo, lai pārvarētu pašreizējās grūtības un veiktu to, kas vēl vajadzīgs, lai pabeigtu mūsu ekonomikas un monetārās savienības izveidi. Mēs pilnībā atbalstām ECB darbību, lai nodrošinātu cenu stabilitāti eurozonā.

Ilgspējīgas publiskās finanses un strukturālās reformas izaugsmei

3. Eiropas Savienībai ir jāuzlabo izaugsmes un nodarbinātības perspektīvas, kā uzsvērts izaugsmes programmā, par kuru 2011. gada 23. oktobrī vienojās Eiropadome. Mēs atkārtoti apliecinām pilnīgu apņemšanos īstenot konkrētām valstīm adresētos ieteikumus, kas tika sagatavoti pirmajā Eiropas pusgadā, un virzīt publiskos izdevumus uz izaugsmes jomām.

4. Visas eurozonas dalībvalstis ir pilnīgi apņēmušas arī turpmāk īstenot fiskālās konsolidācijas un strukturālo reformu politiku. Tām dalībvalstīm, kurās ir saspringta situācija valsts parāda vērtspapīru tirgū, būs jāpieliek īpašas pūles.

5. Mēs paužam gandarījumu par nozīmīgajiem pasākumiem, ko veic Spānija, lai samazinātu savu budžeta deficītu, pārstrukturētu banku nozari un reformētu preču un pakalpojumu tirgu un darba tirgu, kā arī par to, ka ir pieņemts konstitucionāls līdzsvarota budžeta grozījums. Ir ļoti svarīgi stingri īstenot budžeta korekcijas saskaņā ar plānoto, tostarp reģionālā līmenī, lai tādējādi izpildītu Stabilitātes un izaugsmes pakta saistības, un stiprināt fiskālo sistēmu, izstrādājot zemāka līmeņa tiesību aktus, lai konstitucionālais grozījums varētu pilnīgi darboties. Ir vajadzīgi turpmāki pasākumi, lai palielinātu izaugsmi, tādā veidā samazinot nepieņemami augsto bezdarba līmeni. Citu pasākumu starpā vajadzētu veicināt izmaiņas darba tirgū, lai palielinātu elastību uzņēmumu līmenī un darbaspēka nodarbināmību, un citas reformas, lai vairotu konkurētspēju, it īpaši izvēršot reformas pakalpojumu nozarē.

6. Mēs paužam gandarījumu par Itālijas plāniem īstenot izaugsmi veicinošas reformas un fiskālās konsolidācijas stratēģiju, kā izklāstīts Eiropadomes un Komisijas priekšsēdētājiem adresētajā vēstulē, un aicinām Itāliju nekavējoties iesniegt vērienīgu grafiku šo reformu īstenošanai. Mēs atzinīgi vērtējam Itālijas apņemšanos līdz 2013. gadam panākt sabalansētu budžetu un līdz 2014. gadam — strukturālu budžeta pārpalikumu —, tādējādi samazinot valdības bruto parādu līdz 113 % no IKP, kā arī to, ka tā paredzējusi līdz 2012. gada vidum konstitūcijā iekļaut sabalansēta budžeta noteikumu.

Itālija tagad sāks īstenot ierosinātās strukturālās reformas, lai, samazinot birokrātiju, atceļot minimālos tarifus profesionālo pakalpojumu jomā un turpinot liberalizēt vietējos publiskos un sabiedriskos pakalpojumus, palielinātu konkurētspēju. Mēs ņemam vērā Itālijas apņemību līdz 2011. gada beigām reformēt tiesību aktus par darba attiecībām un jo īpaši noteikumus par atlaišanu un pārskatīt pašreizējo sadrumstaloto bezdarba pabalstu sistēmu, ievērojot budžeta ierobežojumus. Mēs ņemam vērā plānu līdz 2026. gadam paaugstināt pensionēšanās vecumu līdz 67 gadiem un iesakām līdz gada beigām noteikt procesu šī mērķa sasniegšanai.

Mēs atbalstām Itālijas nodomu pārskatīt strukturālo fondu programmas, izvirzot jaunas projektu prioritātes un koncentrējoties uz izglītību, nodarbinātību, digitalizācijas programmu un dzelzceļiem/tīkliem ar mērķi uzlabot nosacījumus, lai veicinātu izaugsmi un novērstu reģionālās atšķirības. Mēs aicinām Komisiju sniegt pasākumu detalizētu izvērtējumu un pārraudzīt to īstenošanu, kā arī aicinām Itālijas iestādes laikus sniegt visu šādam izvērtējumam nepieciešamo informāciju.

Korekciju programmās iesaistītās valstis

7. Mēs vēlreiz apliecinām apņēmību arī turpmāk sniegt atbalstu visām programmās iesaistītajām valstīm, līdz tās būs atguvušas piekļuvi tirgiem, ar nosacījumu, ka tās pilnībā īsteno attiecīgās programmas.

8. Attiecībā uz ar programmu valstīm mēs esam gandarīti par progresu, ko ir panākusi Īrija saistībā ar savas korekciju programmas pilnīgu īstenošanu, kura dod pozitīvus rezultātus. Arī Portugāle gūst labus panākumus ar savu programmu un ir apņēmības pilna turpināt pasākumus, lai veicinātu fiskālo ilgtspēju un uzlabotu konkurētspēju. Mēs aicinām abas minētās valstis turpināt centienus, nenovirzīties no nospraustajiem mērķiem un būt gatavām veikt jebkurus citus pasākumus, kas vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.

9. Mēs paužam gandarījumu par Eurogrupas lēmumu izmaksāt sesto aizdevuma daļu saskaņā ar ES un SVF atbalsta programmu Grieķijai. Mēs ceram, ka līdz gada beigām tiks pabeigta jauna ilgtspējīga un reālistiska ES un SVF daudzgadu programma.

10. Ir jāpastiprina Grieķijas programmas īstenošanas uzraudzībai paredzētie mehānismi, kā to lūgusi Grieķijas valdība. Atbildīga par programmu ir Grieķija, un tās īstenošana ir Grieķijas iestāžu ziņā. Saistībā ar šo jauno programmu Komisija sadarbībā ar pārējiem trijotnes partneriem uz programmas darbības laiku ievieš uzraudzību uz vietas, tostarp iesaistot valsts ekspertus, lai ciešā un pastāvīgā sadarbībā ar Grieķijas valdību un trijotni sniegtu konsultācijas un palīdzību nolūkā nodrošināt reformu savlaicīgu un pilnīgu īstenošanu. Komisija palīdzēs trijotnei izvērtēt, vai pasākumi, ko veiks Grieķijas valdība, atbilst programmā paredzētajām saistībām. Šo jauno uzdevumu izklāstīs Saprašanās memorandā. Lai atvieglotu apjomīgo oficiālo aizdevumu efektīvu izmantošanu

ar mērķi rekapitalizēt Grieķijas bankas, nolīgumā ar Grieķijas valdību un trijotni nostiprinās Grieķijas Finanšu stabilitātes fonda (*Hellenic Financial Stability Fund* — HFSF) pārvaldību.

11. Mēs pilnīgi atbalstām Komisijas izveidoto tehniskās palīdzības darba grupu.

12. Grieķijas parāda ilgtspējas nodrošināšanā būtiska loma ir privātā sektora iesaistei (PSI). Tādēļ mēs atzinīgi vērtējam diskusijas, kas pašlaik notiek starp Grieķiju un tās privātajiem ieguldītājiem, lai rastu risinājumu dziļākai PSI. Kopā ar vērienīgu reformu programmu Grieķijas ekonomikai PSI vajadzētu nodrošināt, ka samazinās Grieķijas parāda attiecība pret IKP ar mērķi līdz 2020. gadam panākt 120 %. Šim nolūkam mēs aicinām Grieķiju, privātos ieguldītājus un visas iesaistītās personas izstrādāt brīvprātīgu obligāciju apmaiņu ar nominālo diskontu par 50 % no nosacītā Grieķijas parāda privātiem ieguldītājiem. Eurozonas dalībvalstis PSI paketē ieguldīs līdz pat 30 miljardiem euro. Tādējādi oficiālais sektors ir gatavs līdz 2014. gadam nodrošināt papildu programmu, kas finansēs līdz pat 100 miljardiem euro, ieskaitot Grieķijas banku nepieciešamo rekapitalizāciju. Par šo jauno programmu būtu jāvienojas līdz 2011. gada beigām, un obligāciju apmaiņai būtu jānotiek 2012. gada sākumā. Mēs aicinām SVF turpināt sniegt ieguldījumu Grieķijas jaunās programmas finansēšanā.

13. Turpmākas naudas plūsmas no *Helios* projekta vai citiem privatizācijā gūtiem ienākumiem, kas pārsniedz tās, kuras jau iekļautas korekciju programmā, Grieķija apņemas izmantot, lai turpinātu mazināt Grieķijas Republikas parādsaistības, tās samazinot vēl par 15 miljardiem euro, nolūkā atjaunot EFSI aizdošanas spējas.

14. Tiks piešķirts kredīta kvalitātes uzlabojums, lai tas varētu kalpot par nodrošinājuma kvalitātes pamatu, tādējādi Grieķijas bankām ļaujot turpināt izmantot piekļuvi Eurosistēmas likviditātes operācijām.

15. Saistībā ar mūsu vispārējo pieeju privātā sektora iesaistei eurozonā mēs vēlreiz atkārtojam par savu 2011. gada 21. jūlijā pieņemto lēmumu, ka Grieķijai ir vajadzīgs ārkārtējs un īpašs risinājums.

16. Visas pārējās eurozonas dalībvalstis no jauna svinīgi apstiprina nelokāmo apņēmību pilnībā ievērot savas valsts saistības un visas savas apņemšanās nodrošināt ilgtspējīgus fiskālos apstākļus un veikt strukturālās reformas. Eurozonas

valstu vai to valdību vadītāji pilnībā atbalsta šo apņemšanos, jo pārliecībai, ka tiks izpildītas visas valsts saistības, ko viņu valstis ir uzņēmušās, ir izšķirīga nozīme, lai nodrošinātu eurozonas finanšu stabilitāti kopumā.

Stabilizācijas mehānismi

17. Pārskatītā EFSI ratifikācijas process pašlaik ir pabeigts visās eurozonas dalībvalstīs, un Eurogrupa ir vienojusies par īstenošanas pamatnostādņēm attiecībā uz primārā un sekundārā tirgus intervencēm, preventīviem pasākumiem un banku rekapitalizāciju. Tādējādi lēmumi, ko mēs 21. jūlijā pieņemām attiecībā uz EFSI, ir pilnībā gatavi īstenošanai praksē. Visus pieejamos instrumentus izmantos efektīvā veidā, lai eurozonā nodrošinātu finanšu stabilitāti. Kā norādīts īstenošanas pamatnostādņēs, jaunu (preventīvu) programmu gadījumā tiks piemēroti stingri nosacījumi saskaņā ar SVF praksi. Komisija pastiprināti uzraudzīs attiecīgās dalībvalstis un regulāri ziņos Eurogrupai.

18. Mēs vienojamies, ka spējas, ko sniegs paplašinātais EFSI, tiks pielietotas, lai pēc iespējas labāk izmantotu pieejamos resursus, saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

- mērķis ir sniegt atbalstu iespējai iegūt tirgus finansējumu tām eurozonas dalībvalstīm, kuras piedzīvo tirgus spiedienus, un nodrošināt eurozonas valstu parāda vērtspapīru tirgus pareizu darbību, vienlaikus pilnīgi saglabājot EFSI augsto kredītvērtību. Minētie pasākumi ir vajadzīgi, lai nodrošinātu finanšu stabilitāti un sniegtu pietiekamu norobežotību (*ringfencing*) izplatīšanās apkarošanas nolūkos;
- tas tiks darīts, nepaplašinot instrumenta pamatā paredzētās garantijas un ievērojot Līguma noteikumus un pašreizējā pamatnolīguma noteikumus un nosacījumus, darbojoties pieņemto instrumentu kontekstā un nodrošinot pienācīgu nosacījumu ievērošanu un pārraudzību.

19. Mēs vienojamies par diviem pamatmodeļiem, lai palielinātu EFSI resursus:

- nodrošināt kredīta kvalitātes uzlabojumu dalībvalstu izdotam jaunam parādam, tādējādi samazinot finansējuma izmaksas. Privātajiem ieguldītājiem piedāvātu pirkt šādu riska apdrošināšanu kā iespēju, pārkot obligācijas primārajos tirgos;
- pēc iespējas labāk izmantot EFSI finansēšanas mehānismus, apvienojot līdzekļus no privātām un publiskām finanšu iestādēm un ieguldītājiem, ko var nodrošināt ar īpašam nolūkam dibinātām sabiedrībām. Tas palielinās to

resursu apjomu, kas pieejami, lai piešķirtu aizdevumus, veiktu banku rekapitalizāciju un pirktu obligācijas primārajos un sekundārajos tirgos.

20. EFSI būs pietiekami elastīgs, lai abus modeļus izmantotu vienlaicīgi — atkarībā no konkrētā sasniedzamā mērķa un tirgus apstākļiem. Katra modeļa sviras efekts būs atšķirīgs atkarībā no tā īpašajām iezīmēm un tirgus apstākļiem, bet tas varētu būt četrkārtīgs vai pieckārtīgs.

21. Mēs aicinām Eurogrupu novembrī galīgajā variantā izstrādāt šo variantu īstenošanas noteikumus un nosacījumus, pamatnostādņu formā un balstoties uz EFSI sagatavoto noteikumu un nosacījumu projektu.

22. Turklāt ir iespējams paplašināt EFSI resursus, vēl ciešāk sadarbojoties ar SVF. Eurogrupa, Komisija un EFSI turpinās darbu ar visiem iespējamajiem variantiem.

Banku sistēma

23. Mēs atzinīgi vērtējam vienošanos, ko Eiropadomes locekļi šodien panāca jautājumā par banku rekapitalizāciju un finansējumu (skatīt 2. pielikumu).

Ekonomikas un fiskālās politikas koordinācija un uzraudzība

24. Tiesību aktu kopums par ekonomikas pārvaldību stiprina ekonomikas un fiskālās politikas koordināciju un uzraudzību. Pēc tā stāšanās spēkā 2012. gada janvārī tas tiks stingri īstenots kā Eiropas pusgada sastāvdaļa. Mēs aicinām, lai Komisija un Padome veiktu stingru uzraudzību, izmantojot arī partneru spiedienu, un lai aktīvi tiktu izmantoti esošie un jaunie pieejamie instrumenti. Turklāt atgādinām par saistībām, ko mēs uzņēmāmies saskaņā ar pakto “Euro plus”.

25. Dalībai monetārajā savienībā ir tālejošas sekas, un tā nozīmē, ka ir vajadzīga daudz ciešāka koordinācija un uzraudzība, lai nodrošinātu stabilitāti un ilgtspēju visā zonā. Pašreizējā krīze rāda, ka šis jautājums ir jārisina daudz efektīvāk. Tādēļ, stiprinot savus krīzes instrumentus eurozonā, mēs panāksim vairāk ekonomikas un fiskālās politikas integrācijā, pastiprinot koordināciju, uzraudzību un disciplīnu. Mēs izstrādāsim politiku, kas vajadzīga, lai atbalstītu vienotās valūtas zonas darbību.

26. Konkrētāk — balstoties uz tikko pieņemto tiesību aktu kopumu, Eiropas pusgadu un pakta “Euro plus”, mēs apņēmamies valstu līmenī īstenot šādus papildu pasākumus:

- (a) līdz 2012. gada beigām un, vēlams, konstitucionālā vai līdzvērtīgā līmenī katra eurozonas dalībvalsts pieņem strukturāli izstrādātus noteikumus par sabalansētu budžetu, ar kuriem valstu tiesību aktos iestrādā Stabilitātes un izaugsmes pakta noteikumus;
- (b) stiprināt valstu fiskālās sistēmas vēl lielākā mērā, nekā paredzēts Direktīvā par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām. Jo īpaši, valstu budžetu pamatā vajadzētu būt neatkarīgām izaugsmes prognozēm;
- (c) aicināt valstu parlamentus ievērot ES līmenī pieņemtos ieteikumus par ekonomikas un budžeta politikas veidošanu;
- (d) pirms tiek pieņemti jebkādi būtiski fiskālās vai ekonomikas politikas reformu plāni ar iespējamu plašāku ietekmi, konsultēties ar Komisiju un citām eurozonas dalībvalstīm, lai tādējādi radītu iespēju izvērtēt varbūtējo ietekmi uz eurozonu kopumā;
- (e) apņemties ievērot Komisijas un attiecīgā komisāra ieteikumus par Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanu.

27. Mēs arī vienojamies, ka būtu vietā ieviest šādus ciešākas uzraudzības un papildu izpildes pasākumus:

- (a) tām eurozonas dalībvalstīm, kurām tiek piemērota pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra, Komisija un Padome varēs pārbaudīt valstu budžetu projektus un par tiem pieņemt atzinumu, pirms tos pieņem attiecīgo valstu parlamenti. Turklāt Komisija uzraudzīs budžeta izpildi un, ja vajadzīgs, attiecīgajā gadā ierosinās grozījumus;
- (b) ja būs novirzes no korekciju programmas, tiks veikta ciešāka programmas īstenošanas uzraudzība un koordinēšana.

28. Mēs gaidām Komisijas priekšlikumu Padomei un Eiropas Parlamentam par ciešāku uzraudzību atbilstīgi LESD 136. pantam. Šajā ziņā mēs paužam gandarījumu par Komisijas ieceri Komisijā stiprināt kompetentā komisāra lomu, lai panāktu ciešākas uzraudzības un papildu izpildes pasākumus.

29. Mēs vēl vairāk stiprināsim ekonomiskās un monetārās savienības ekonomikas pilāru un labāk koordinēsim makro un mikro līmeņa ekonomikas politiku. Balstoties uz pakta “Euro plus”, mēs uzlabosim konkurētspēju, tādējādi

panākot ciešāku politikas konvergenci, lai veicinātu izaugsmi un nodarbinātību. Pragmatiska nodokļu politikas koordinācija eurozonā ir stingrākas ekonomikas politikas koordinācijas nepieciešams elements, lai veicinātu fiskālo konsolidāciju un ekonomikas izaugsmi. Pašlaik notiek likumdošanas darbs saistībā ar Komisijas priekšlikumiem par kopējo konsolidēto uzņēmumu ienākuma nodokļa bāzi un par finanšu darījumu nodevu.

Eurozonas pārvaldības struktūra

30. Lai efektīvāk risinātu aktuālās problēmas un nodrošinātu ciešāku integrāciju, tiks stiprināta eurozonas pārvaldības struktūra, vienlaikus saglabājot Eiropas Savienības integrātāti kopumā.

31. Tādējādi mēs savā līmenī regulāri, vismaz divreiz gadā, tiksimies Eurosamitos, lai sniegtu stratēģiskas ievirzes saistībā ar ekonomikas un fiskālo politiku eurozonā. Tas ļaus mūsu iekšpolitikā labāk ņemt vērā eurozonas dimensiju.

32. Eurogrupa kopā ar Komisiju un ECB joprojām būs eurozonas ikdienas pārvaldības pamatā. Tai būs galvenā nozīme, eurozonas dalībvalstīm īstenojot Eiropas pusgadu. To atbalstīs spēcīgāka sagatavošanas struktūra.

33. Detalizētāki noteikumi ir izklāstīti šā dokumenta 1. pielikumā.

Turpmāka integrācija

34. Euro ir mūsu Eiropas projekta pamatā. Mēs stiprināsim ekonomikas savienību, lai tā būtu samērojama ar monetāro savienību.

35. Mēs lūdzam Eiropadomes priekšsēdētāju ciešā sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju un Eurogrupas priekšsēdētāju apzināt iespējamus pasākumus šā mērķa sasniegšanai. Īpaša uzmanība tiks pievērsta tam, lai turpinātu nostiprināt ekonomisko konvergenci eurozonā, uzlabotu fiskālo disciplīnu un padziļinātu ekonomikas savienību, tostarp izskatot iespējas veikt nelielas Līgumu izmaiņas. Starpposma ziņojums tiks iesniegts 2011. gada decembrī, lai vienotos par sākotnējām ievirzēm. Tajā būs iekļauts ceļvedis, kā rīkoties, pilnībā respektējot iestāžu prerogatīvas. Ziņojums par to, kā īstenot pieņemtos pasākumus, tiks pabeigts 2012. gada martā.

1. pielikums

Desmit pasākumi eurozonas pārvaldības uzlabošanai

Lai uzlabotu lēmumu pieņemšanas efektivitāti un nodrošinātu konsekventāku saziņu, ir jānostiprina ekonomikas politikas koordinācija un uzraudzība eurozonā. Šajā nolūkā, pilnībā respektējot ES kā kopuma integritāti, tiks veikti šādi desmit pasākumi:

1. Tiks rīkotas regulāras Eurosamita sanāksmes, kurās tiksies eurozonas valstu vai to valdību vadītāji, kā arī Komisijas priekšsēdētājs. Šīs sanāksmes organizēs vismaz divreiz gadā nozīmīgākajos ekonomikas pārvaldības ikgadējā cikla brīžos; tās, ja iespējams, notiks pēc Eiropadomes sanāksmēm. Eurosamita priekšsēdētājs, ja nepieciešams, varēs sasaukt papildu sanāksmes. Eurosamitos tiks noteiktas stratēģiskas ievirzes ekonomikas politikas vadībai, konkurētspējas uzlabošanai un lielākas konverģences nodrošināšanai eurozonā. Eurosamita priekšsēdētājs, cieši sadarbojoties ar Komisijas priekšsēdētāju, nodrošinās Eurosamita sagatavošanu.
2. Eurosamita priekšsēdētāju izraudzīsies eurozonas valstu vai to valdību vadītāji tajā pašā laikā, kad savu priekšsēdētāju ievēlēs Eiropadome, kā arī uz tādu pašu pilnvaru termiņu. Līdz nākamajām šādām vēlēšanām Eurosamita sanāksmes vadīs pašreizējais Eiropadomes priekšsēdētājs.
3. Eurosamita priekšsēdētājs dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, rūpīgi ziņos par gatavojamos samitiem un to rezultātiem. Priekšsēdētājs informāciju par Eurosamitu rezultātiem sniegs arī Eiropas Parlamentam.
4. Tāpat kā šobrīd, Eurogrupa nodrošinās vēl ciešāku ekonomikas politikas koordināciju un finanšu stabilitātes veicināšanu. Šajā sakarā, ievērojot ES iestāžu pilnvaras, Eurogrupa, ciktāl tas attiecas uz eurozonu, veicinās dalībvalstu ekonomikas un fiskālās politikas pastiprinātu uzraudzību. Tā arī sagatavos Eurosamita sanāksmes un nodrošinās turpmākus pasākumus pēc tām.
5. Eurogrupas priekšsēdētāju ievēlēs saskaņā ar 14. protokolu, kas pievienots Līgumiem. Tad, kad beigsies pašreizējā priekšsēdētāja pilnvaras, tiks pieņemts lēmums, vai par nākamo priekšsēdētāju būtu jāievēl kāds no Eurogrupas

locekļiem, vai arī šai personai vajadzētu būt pilnas slodzes priekšsēdētājam(-ai) ar mītnes vietu Briselē. Ar Eurosamita priekšsēdētāju tiks apspriests Eurogrupas darba plāns, un viņš/viņa varēs aicināt Eurogrupas priekšsēdētāju sasaukt Eurogrupas sanāksmi, īpaši, lai gatavotos Eurosamitiem vai turpinātu to ievirzes. Tiks skaidri noteikti atbildības un ziņošanas pienākumi starp Eurosamitu, Eurogrupu un sagatavošanas struktūrām.

6. Eurosamita priekšsēdētājs, Komisijas priekšsēdētājs un Eurogrupas priekšsēdētājs tiksies regulāri — vismaz vienreiz mēnesī. Piedalīties var uzaicināt arī ECB priekšsēdētāju. Uzraudzības aģentūru priekšsēdētāji un EFSI izpilddirektors/ESM izpilddirektors varēs tikt uzaicināti uz *ad hoc* pamata.

7. Izmantojot Komisijas pieredzi, Eurogrupas jautājumu darba grupa turpinās veikt sagatavošanas līmeņa darbu. Eurogrupas jautājumu darba grupa sagatavos arī Eurogrupas sanāksmes. Tai būtu jāpamatojas uz darbu, kas veikts kādā pastāvīgākā apakšgrupā, kuru veidotu aizstājēji vai amatpersonas, kas pārstāv finanšu ministrus, tiekoties biežāk un strādājot Eurogrupas jautājumu darba grupas priekšsēdētāja vadībā.

8. Eurogrupas jautājumu darba grupu vadīs pastāvīgs priekšsēdētājs ar mītnes vietu Briselē. Principā viņu vienlaikus ievēlēs par Ekonomikas un finanšu komitejas priekšsēdētāju.

9. Esošās administratīvās struktūras (t. i., Padomes Ģenerālsekretariāts un EFK sekretariāts) tiks stiprinātas un sadarbosies koordinētā veidā, lai EFK/Eurogrupas jautājumu darba grupas priekšsēdētāja vadībā sniegtu pienācīgu atbalstu Eurosamita priekšsēdētājam un Eurogrupas priekšsēdētājam. Uz *ad hoc* pamata pēc vajadzības tiks izmantota ārēju ekspertu palīdzība.

10. Lai uzlabotu saziņu un nodrošinātu saskaņotākus vēstījumus, tiks izstrādāti skaidri noteikumi un mehānismi. Eurosamita priekšsēdētājam un Eurogrupas priekšsēdētājam būs īpaša atbildība šajā jomā. Eurosamita priekšsēdētājs kopā ar Komisijas priekšsēdētāju būs atbildīgi par Eurosamita un lēmumu paziņošanu, savukārt Eurogrupas priekšsēdētājs kopā ar *ECFIN* komisāru būs atbildīgi par Eurogrupas lēmumu paziņošanu.

2. pielikums

Konsenss par pasākumu kopumu banku nozarē

1. Ir steidzami nepieciešami pasākumi, lai atjaunotu uzticību banku nozarei (banku nozares pasākumu kopums), un šie pasākumi ir nepieciešami saistībā ar to, lai stiprinātu ES banku nozares konsultatīvo uzraudzību. Ar šiem pasākumiem vajadzētu rast risinājumu:

- (a) nepieciešamībai nodrošināt banku vidēja termiņa finansējumu, lai izvairītos no kredītresursu trūkuma un lai saglabātu reālajai ekonomikai izsniedzamo kredītu plūsmu, kā arī nepieciešamībai saskaņot pasākumus šā mērķa sasniegšanai;
- (b) nepieciešamībai uzlabot banku kapitāla kvalitāti un apjomu nolūkā izturēt satricinājumus, kā arī nepieciešamībai demonstrēt šos uzlabojumus uzticamā un saskaņotā veidā.

Termiņfinansējums

2. Lai bankām varētu sniegt lielāku tiešo atbalstu saistībā ar piekļuvi termiņfinansējumam (īstermiņa finansējums ir pieejams ECB un attiecīgajās valstu centrālajās bankās), vajadzības gadījumā būtu nepieciešamas garantijas attiecībā uz banku saistībām. Tas ir arī būtisks elements stratēģijā, kuras mērķis ir ierobežot ar aizņemto līdzekļu īpatsvara samazināšanu saistītās darbības.

3. 2008. gadā gūtās pieredzes mehāniska atkārtošana, proti, valstu pilnīga rīcības brīvība likviditātes shēmu izveidē, varētu izrādīties nepietiekams risinājums pašreizējā tirgus situācijā. Tādēļ ES līmenī ir nepieciešama patiesi saskaņota pieeja attiecībā uz pieteikšanās kritērijiem, cenu noteikšanu un nosacījumiem. Komisijai kopā ar EBI, EIB un ECB būtu steidzami jāizskata iespējas šā mērķa sasniegšanai un jāziņo par to Ekonomikas un finanšu komitejai.

Banku kapitalizācija

4. Kapitāla mērķis. Lai radītu pagaidu rezervi, kuras nepieciešamību pamato ārkārtas apstākļi, pastāv plaša vienošanās par to, ka ir vajadzīga ievērojami

augstāka visaugstākās kvalitātes kapitāla proporcija (9 %), ņemot vērā valsts parāda saistību tirgus novērtējumu (abi — 2011. gada 30. septembrī). Šis kvantitatīvais kapitāla mērķis būs jāsasniedz līdz 2012. gada 30. jūnijam, un tā pamatā būs plāni, par kuriem vienojušās valsts uzraudzības iestādes un kurus koordinē Eiropas Banku iestāde. Minētā konsultatīvā novērtēšana neietekmētu attiecīgos finanšu kontroles noteikumus. Valsts uzraudzības iestādēm Eiropas Banku iestādes aizgādībā ir jānodrošina tas, ka banku plāni stiprināt kapitālu nerada pārlieku aizņemto līdzekļu īpatsvara samazināšanu, tostarp ir jāsaglabā reālajai ekonomikai izsniedzamo kredītu plūsma un jāņem vērā banku (kā arī to filiāļu, kas atrodas dalībvalstīs) pašreizējais finansiālās iesaistīšanās līmenis, apzinoties, ka ir jāizvairās no pārmērīga spiediena uz kredītu pagarināšanu uzņēmējvalstīs vai spiediena uz valsts parāda vērtspapīru tirgiem.

5. Kapitāla palielinājuma finansēšana. Bankām vispirms būtu jāizmanto privāti kapitāla avoti, tostarp ar restrukturizāciju un parāda instrumentu pārvēršanu par pašu kapitāla instrumentiem. Kamēr nav sasniegts mērķis, uz bankām būtu jāattiecinā ierobežojumi saistībā ar dividenžu un prēmiju maksājumu sadalīšanu. Vajadzības gadījumā valstu valdībām būtu jārikojas, lai sniegtu atbalstu, un, ja šāds atbalsts nav pieejams, rekapitalizācija eurozonas dalībvalstu gadījumā būtu jāfinansē ar aizņēmumu no Eiropas Finanšu stabilitātes instrumenta.

Valsts atbalsts

6. Uz visiem publiska atbalsta veidiem — gan valsts, gan ES līmeņa — attiecinā noteikumus, kas paredzēti spēkā esošajā īpašajā valsts atbalsta sistēmā krīzes risināšanai; Komisija ir norādījusi, ka šo sistēmu izmantos, ievērojot vajadzīgo proporcionalitāti, ņemot vērā krīzes sistēmiskās īpatnības.

EIROPADOMES SECINĀJUMI

2012. GADA 18. UN 19. OKTOBRIS

Eiropadome šodien atkārtoti apliecināja savu ciešo apņēmību mērķtiecīgi rīkoties, lai risinātu spriedzi finanšu tirgū, atjaunotu uzticību un veicinātu izaugsmi un nodarbinātību.

Tā rūpīgi pārskatīja Izaugsmes un nodarbinātības pakta īstenošanu. Eiropadome atzinīgi vērtēja līdzšinējos panākumus, bet aicināja arī nekavējoties un apņēmīgi rīkoties, orientējoties uz rezultātu, lai nodrošinātu tā pilnīgu un ātru īstenošanu.

Pēc iepazīstināšanas ar starpposma ziņojumu par EMS Eiropadome aicināja prioritārā kārtā turpināt darbu ar priekšlikumiem par vienotu uzraudzības mehānismu ar mērķi vienoties par tiesisko regulējumu līdz 2013. gada 1. janvārim un šajā nolūkā vienojās par vairākām norādēm. Tā pieņēma zināšanai arī jautājumus, kuri saistīti ar integrētām budžeta un ekonomikas politikas sistēmām un demokrātisko leģitimitāti un pārskatatbildību un kuri būtu jāpēta sīkāk. Tā bija vienisprātis, ka procesam ceļā uz dziļāku ekonomisko un monetāro savienību būtu jābalstās uz ES iestāžu sistēmu un tiesisko regulējumu, ka tam vajadzētu būt atvērtam un pārredzamam attiecībā uz dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, un ka tajā būtu jāievēro vienotā tirgus integritāte. Eiropadome pauda cerību, ka 2012. gada decembra sanāksmē tiks iesniegts precīzs ceļvedis ar noteiktiem termiņiem, lai tā varētu turpināt darbu saistībā ar visiem galvenajiem moduļiem, uz kuriem būtu jābalsta īstena EMS.

Eiropadome apsprieda attiecības ar ES stratēģiskajiem partneriem un pieņēma secinājumus par Sīriju, Irānu un Mali.

I. EKONOMIKAS POLITIKA

1. *Eiropas ekonomikai ir jāpārvar grūti pārbaudījumi. Tāpēc svarīgi, lai Eiropas Savienība netaupītu spēkus un ātri īstenotu pēdējos mēnešos saskaņotos pasākumus, kam jānodod jauns spars izaugsmei, investīcijām un nodarbinātībai, jāatjauno uzticēšanās un jāpalielina Eiropas kā ražošanas un investīciju vietas konkurētspēja.*

Izaugsmes un nodarbinātības pakts

2. Eiropadome joprojām ir apņēmības pilna veicināt izaugsmi un nodarbinātību saistībā ar stratēģiju "Eiropa 2020". *Izaugsmes un nodarbinātības pakts, par kuru lēmums pieņemts šā gada jūnijā, veido vispārēju pamatu rīcībai valstu, eurozonas un ES līmenī, izmantojot visus līdzekļus, instrumentus un politikas pasākumus. Visas tajā aprakstītās saistības ir jāīsteno ātri un pilnvērtīgi. Kā liecina Eiropadomes priekšsēdētāja 2012. gada 8. oktobra vēstule, kā arī prezidentvalsts un Komisijas ziņojumi, līdz šim jau ir gūti būtiski panākumi. Tomēr dažās jomās ir vajadzīgi spēcīgāki centieni, kā izklāstīts turpmāk tekstā.*

(a) Ieguldīt izaugsmē. Ir gūti ievērojami panākumi, īstenojot paktā paredzēto finansējuma paketi EUR 120 miljardu apmērā. Konkrētāk, ir gaidāms, ka Eiropas Investīciju banka (EIB) turpmākajās nedēļās pieņems savu EUR 10 miljardu kapitāla palielinājumu ar mērķi stiprināt tās pašu kapitālu, kā arī palielināt tās kopējās aizdošanas spējas par EUR 60 miljardiem. Tādējādi nākamajos trīs gados vajadzētu sasniegt papildu ieguldījumus līdz pat EUR 180 miljardiem. Tiek strādāts pie tā, lai nodrošinātu, ka ātri un efektīvi tiek mobilizēti struktūrfondu līdzekļi EUR 55 miljardu apmērā; Komisija turpinās palīdzēt dalībvalstīm pārplānot struktūrfondus, lai tos vairāk vērstu uz izaugsmi un nodarbinātību. Būtu jāpievērš pietiekami daudz uzmanības tam, lai nodrošinātu, ka visām dalībvalstīm ir vienlīdzīga iespēja piekļūt finansējumam. Tiek īstenots projektu obligāciju izmēģinājuma posms, kurā EUR 100 miljoni jau ir darīti pieejami un atlikušie EUR 130 miljoni tiks mobilizēti nākamā gada sākumā, kam kopumā izmēģinājuma posmā vajadzētu radīt ieguldījumus līdz pat EUR 4,5 miljardu apmērā. Eiropadome īpašu sanāksmi novembrī veltīs tam, lai panāktu vienošanos par nākamo daudzgadu finanšu shēmu un tādējādi nodrošinātu, ka tā tiek pieņemta līdz gada beigām. Atgādinot, ka ir jātiecas panākt diferencētu, uz izaugsmi vērstu fiskālu konsolidāciju, Eiropadome gaida Komisijas ziņojumu par publisko izdevumu kvalitāti un iespējamās rīcības apmēru, ievērojot ES un valstu fiskālo sistēmu robežas.

(b) Padziļināt vienoto tirgu. Ir gūti panākumi saistībā ar I vienotā tirgus aktu, tomēr ir vajadzīgi papildu centieni, lai pabeigtu darbu pie atlikušajiem priekšlikumiem, tostarp par grāmatvedību, profesionālajām kvalifikācijām, publisko iepirkumu un riska kapitāla fondiem. Komisijas jaunajā paziņojumā

par II vienotā tirgus aktu ir izklāstītas vēl 12 pamatdarbības, kam vajadzētu dot lielu ieguldījumu ilgtspējīgā Eiropas izaugsmē, nodarbinātībā un sociālajā kohēzijā. Eiropadome ir gandarīta par Komisijas ieceri līdz 2013. gada pavasarim iesniegt visus galvenos II vienotā tirgus akta priekšlikumus un aicina tos ātri izskatīt, lai tos varētu pieņemt vēlākais līdz šā parlamentārā sasaukuma beigām. Tāpat ir svarīgi veikt tūlītējus pasākumus atbilstoši Komisijas paziņojumam par Pakalpojumu direktīvas īstenošanu un par vienotā tirgus pārvaldību.

- (c) Savienot Eiropu. Topošais Eiropas infrastruktūras savienošanas instruments būs svarīgs rīks, kas ļaus ar investīcijām transporta, enerģētikas un IKT savienojumos veicināt izaugsmi. Transporta jomā ir būtiski likvidēt normatīvos šķēršļus un risināt jautājumus saistībā ar nepietiekamu caurlaides spēju un trūkstošajiem pārrobežu posmiem, lai garantētu efektīvu vienotā tirgus darbību un veicinātu konkurētspēju un izaugsmi. Būtisks priekšnoteikums ir arī digitālās tehnoloģijas un infrastruktūras. Atgādinot, ka atbilstīgi saskaņotajiem termiņiem līdz 2014. gadam ir pilnīgi jāpabeidz iekšējā enerģijas tirgus izveide un jānodrošina tas, ka neviena dalībvalsts nepaliek izolēta no Eiropas gāzes un elektrības tīkliem pēc 2015. gada, Eiropadome aicina ātri panākt vienošanos attiecībā uz priekšlikumu par Eiropas enerģētikas tīkliem un ar interesi gaida iecerēto Komisijas paziņojumu un rīcības plānu joprojām pastāvošo problēmu novēršanai.
- (d) Līdz 2015. gadam izveidot pilnībā funkcionējošu digitālo vienoto tirgu. Tas laikposmā līdz 2020. gadam varētu palielināt izaugsmi vēl par 4 %. Tādēļ Eiropadome aicina paātrināt darbu saistībā ar priekšlikumiem par e-parakstu un kolektīvo tiesību pārvaldību un gaida jaunos priekšlikumus par to, kā samazināt ātrgaitas platjoslas tīkla ieviešanas izmaksas, un par e-rēķiniem. Digitalizācijas programmas gaidāmajā starpposma pārskatīšanā vajadzētu izmantot iespēju apzināt jomas, kurās jāpieliek lielākas pūles. Ir jāmodernizē Eiropas autortiesību regulējums, lai atvieglotu piekļuvi saturam, vienlaikus aizsargājot intelektuālā īpašuma tiesības un veicinot radošumu un kultūras daudzveidību.
- (e) Veicināt pētniecību un inovāciju. Ir būtiski nodrošināt, lai pētniecība un inovācija sniegtu ieguvumus konkurētspējai. Eiropadome aicina panākt strauju virzību attiecībā uz ierosinātajām jaunajām programmām saistībā ar pētniecību un

inovāciju (Apvārsnis 2020) un uzņēmumu konkurētspēju un MVU (COSME), uzsverot, ka ES pētniecības un inovāciju politikā ir svarīgi panākt izcilību, vienlaikus veicinot plašu piekļuvi dalībniekiem visās dalībvalstīs. Tā atkārtoti uzsver vajadzību līdz 2014. gada beigām pabeigt Eiropas Pētniecības telpas izveidi un norāda, cik svarīga ir integrēta pieeja svarīgām pamattehnoloģijām.

- (f) Sekmēt rūpniecības konkurētspēju. Komisijas paziņojumā par jaunu ES rūpniecības politiku ir uzsvērts, cik svarīgi ir izstrādāt integrētu pieeju, lai stiprinātu rūpniecības nozares konkurētspēju, uz kā balstīt izaugsmi un nodarbinātību, vienlaikus uzlabojot enerģijas un resursu efektivitāti. Eiropas rūpniecības nozarēm ir jo īpaši svarīgi saglabāt un attīstīt savas vadošās pozīcijas tehnoloģiju jomā un veicināt investīcijas jaunu svarīgo tehnoloģiju izstrādes agrīnos posmos un ar tirgu cieši saistītām darbībām.
- (g) Izveidot izaugsmei piemērotu normatīvo regulējumu. Ļoti svarīgi ir ES un valstu līmenī samazināt vispārējo regulatīvo slogu, īpašu uzmanību pievēršot MVU un mikrouzņēmumiem, tostarp atvieglojot to piekļuvi finansējumam. Eiropadome gaida decembrī paredzēto Komisijas paziņojumu, kurā tiks izvērtēti panākumi un dotas turpmākas norādes par darbībām, kas jāuzsāk vēlākais līdz pašreizējā parlamenta sasaukuma beigām, tostarp par turpmāko rīcību saistībā ar desmit tiesību aktiem, kas rada vislielāko slogu MVU. Ņemot vērā to, ka īpaša prioritāte ir veicināt konkurētspēju, ilgtspējīgu izaugsmi un nodarbinātību, Eiropadome atzinīgi vērtē Komisijas ieceri atsaukt vairākus vēl nepieņemtus priekšlikumus un apzināt iespējamās jomas, kurās normatīvo slogu varētu atvieglot.
- (h) Izstrādāt uz izaugsmi vērstu nodokļu politiku. Būtu jāturpina darbs un diskusijas saistībā ar priekšlikumiem par enerģijas nodokļiem, par kopējo konsolidētā uzņēmuma ienākuma nodokļa bāzi un par Uzkrājumu nodokļa direktīvas pārskatīšanu, kā arī drīzumā jāpanāk vienošanās attiecībā uz sarunu norādēm par uzkrājumu nodokļa nolīgumiem ar trešām valstīm. Eiropadome gaida Komisijas paziņojumu par labu pārvaldību saistībā ar “nodokļu oāzēm” un agresīvu nodokļu plānošanu, kuru paredzēts iesniegt līdz gada beigām. Eiropadome ņem vērā vairāku dalībvalstu izteiktos lūgumus par ciešākas sadarbības izvērsanu saistībā ar finanšu darījuma nodokli, kurus Komisija paredzējusi ātri izskatīt, lai iesniegtu savu priekšlikumu, tiklīdz nosacījumi būs izpildīti.

- (i) Veicināt nodarbinātību un sociālo iekļaušanu. Darbs šajā jomā joprojām ir ārkārtīgi svarīga prioritāte. Padome tiek aicināta turpināt darbu saistībā ar dažādajiem nodarbinātības pasākumu kopuma elementiem un nodrošināt ātrus panākumus darbā ar priekšlikumiem, kas saistīti ar pārrobežu pensiju tiesību iegūšanu un saglabāšanu ES darba ņēmējiem un ar Darba ņēmēju norīkošanas direktīvas īstenošanu. Eiropadome ar interesi gaida iecerēto paziņojumu attiecībā uz izglītību un prasmēm un jauniešu nodarbinātības pasākumu kopumu, tostarp ierosmēm par jaunatnes garantiju shēmas izstrādi un prakses un mācekļības kvalitātes veicināšanu, kā arī jauniešu mobilitātes uzlabošanu. Būtu jāveicina darbaspēka mobilitāte Eiropas Savienībā. Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi turpināt pilnveidot Eiropas Nodarbinātības dienestu tīkla (EURES) vakanču portālu, un uzsver, ka visās dalībvalstīs jāpalielina un jāpaplašina nodarbinātības dienestu dalība. Dalībvalstu profesionālās izglītības programmām ir īpaša nozīme, risinot jauniešu bezdarba jautājumu. Svarīgi ir arī veicināt to, lai no jauna tiktu aktivizēti gados vecāki darba ņēmēji. Dalībvalstīm būtu jāpastiprina pūliņi, lai mazinātu krīzes sociālās sekas un apkarotu nabadzību un sociālo atstumtību saskaņā ar stratēģijas “Eiropa 2020” mērķiem
- (j) Īstenot stratēģiju “Eiropa 2020”. Eiropadome atgādina par nepieciešamību mērķtiecīgi īstenot konkrētām valstīm adresētos 2012. gada ieteikumus. Tā rosina prezidentvalsti iesniegt kopsavilkuma ziņojumu par pieredzi, kas gūta 2012. gada Eiropas pusgada procesā, un aicina veikt virkni uzlabojumu attiecībā uz 2013. gadu — lielāks uzsvars uz konkrētiem norādījumiem un īstenošanu, jauni nosacījumi, lai uzlabotu dalībvalstu līdzatbildību par procesu, īpaši saskaņā ar padziļinātu un pastāvīgāku dialogu, partnerības veidošana ar Eiropas Parlamentu, valstu parlamentiem un sociālajiem partneriem un spēcīgāka saikne starp attiecīgo Padomes sastāvu darbu. Uzsverot vajadzību rūpīgi sagatavoties 2013. gada Eiropas pusgadam, Eiropadome cer, ka Komisija laikus, jau novembra beigās, iepazīstinās ar savu gada izaugsmes pētījumu un brīdinājuma mehānisma ziņojumu, un aicina nākamo prezidentvalsti iesniegt ceļvedi par darba organizāciju saistībā ar 2013. gada Eiropas pusgadu.
- (k) Izmantot tirdzniecības potenciālu. Uzsverot, ka ar vērēnīgiem plāniem tirdzniecības jomā varētu vidējā termiņā panākt izaugsmes pieaugumu par 2 % un vairāk nekā 2 miljonu darbvieta izveidi, Eiropadome atkārtoti

apliecina ES apņēmību veicināt brīvu, taisnīgu un atklātu tirdzniecību, vienlaikus aizsargājot savas intereses, savstarpības un abpusēja izdevīguma garā. Tādēļ Eiropadome aicina panākt vienošanos saistībā ar sarunu norādēm par brīvās tirdzniecības nolīgumu (BTN) ar Japānu, lai tuvāko mēnešu laikā varētu sākt sarunas, un nākamo mēnešu laikā pabeigt sarunas par BTN ar Kanādu un Singapūru. Tā gaida ES un ASV augsta līmeņa darba grupas galīgo ziņojumu un apņemas rīkoties, lai panāktu mērķi 2013. gadā sākt sarunas par vispusīgu transatlantiskās tirdzniecības un investīciju nolīgumu. Eiropadome 2013. gada februārī vēlreiz padziļināti pievērsīsies ES un ASV attiecībām un tam, kādu devumu tirdzniecība var sniegt izaugsmes plāniem. Tā arī aicina panākt virzību, lai uzsāktu vai turpinātu sarunas par padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības nolīgumu ar tām ES kaimiņvalstīm, kuras ir gatavas. Būtu ātri jāizskata Komisijas priekšlikums par piekļuvi publiskā iepirkuma tirgiem trešās valstīs.

EMS izveides pabeigšana

3. Ņemot vērā nopietnos pārbaudījumus, ar ko sastopas ekonomiskā un monetārā savienība, tā ir jānostiprina, lai nodrošinātu ekonomisko un sociālo labklājību, kā arī stabilitāti un ilgstošu pārticību.
4. Pēc starpposma ziņojuma, ko sniedza Eiropadomes priekšsēdētājs ciešā sadarbībā ar Komisijas, Eurogrupas un Eiropas Centrālās bankas (ECB) priekšsēdētājiem, tiks turpinātas neoficiālas konsultācijas ar dalībvalstīm un Eiropas Parlamentu par dažādajiem jautājumiem, kuri vēl jāizskata. Eiropadome pauž cerību, ka 2012. gada decembra sanāksmē tiks iesniegts precīzs ceļvedis ar noteiktiem termiņiem, lai tā varētu turpināt darbu saistībā ar visiem galvenajiem moduļiem, uz kuriem būtu jābalsta īstena EMS.
5. Procesam ceļā uz dziļāku ekonomisko un monetāro savienību būtu jābalstās uz ES iestāžu sistēmu un tiesisko regulējumu, tam vajadzētu būt atvērtam un pārredzamam attiecībā uz dalībvalstīm, kuras neizmanto vienoto valūtu, un tajā būtu jāievēro vienotā tirgus integritāte. Galīgajā ziņojumā un ceļvedī vajadzētu iekļaut konkrētus priekšlikumus, kā to panākt.

Integrēta finanšu sistēma

6. Mums ir jāvirzās uz integrētu finanšu sistēmu, kas ir pēc iespējas atvērtāka visām dalībvalstīm, kuras vēlas tajā piedalīties. Tālab Eiropadome aicina likumdevējus prioritārā kārtā turpināt darbu ar tiesību aktu priekšlikumiem par vienotu uzraudzības mehānismu (VUM) ar mērķi vienoties par tiesisko regulējumu līdz 2013. gada 1. janvārim. Praktiskās īstenošanas darbs tiks veikts 2013. gada laikā. Šajā sakarībā ir būtiski pilnībā ievērot vienotā tirgus integritāti.

7. Ir jānodrošina, lai tiktu skaidri nošķirtas ECB monetārās politikas funkcijas un uzraudzības funkcijas un tiktu ievērota vienlīdzīga attieksme un pārstāvība gan eurozonas dalībvalstīm, gan dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, bet piedalās VUM. Pārskatatbildību īsteno tajā līmenī, kurā tiek pieņemti un pildīti lēmumi. VUM būs balstīts uz augstākajiem banku uzraudzības standartiem, un ECB diferencētā veidā spēs veikt tiešu uzraudzību. ECB varēs izmantot faktiskās pilnvaras, kas tai piešķirtas saskaņā ar tiesību aktiem, tiklīdz tie būs stājušies spēkā. Turklāt sevišķi svarīgi ir izveidot vienotu noteikumu kopumu, uz kura balstīt centralizēto uzraudzību.

8. Pilnībā ievērojot finanšu pakalpojumu vienotā tirgus integritāti, ir būtiski nodrošināt vienlīdzīgus konkurences apstākļus starp tām dalībvalstīm, kuras piedalās VUM, un dalībvalstīm, kuras tajā nepiedalās. Ņemot vērā iespējamās pārmaiņas saistībā ar dalību VUM, ir jāmeklē pieņemams un līdzsvarots risinājums attiecībā uz izmaiņām balsošanas kārtībā un lēmumiem saskaņā ar Eiropas Banku iestādes (EBI) regulu, lai nodrošinātu nediskriminējošu un efektīvu lēmumu pieņemšanu vienotajā tirgū. Pamatojoties uz šo, EBI būtu jā saglabā savas pašreizējās pilnvaras un pienākumi.

9. Eiropadome aicina drīzumā pieņemt noteikumus par valstu noregulējumu un noguldījumu garantiju sistēmu saskaņošanu, pamatojoties uz Komisijas tiesību aktu priekšlikumiem par banku sanāciju un noregulējumu un valsts noguldījumu garantiju sistēmām. Eiropadome aicina drīzumā pabeigt vienoto noteikumu kopumu, tostarp līdz gada beigām vienoties attiecībā uz priekšlikumiem par banku kapitāla prasībām (CRR/CRD IV).

10. Visos šajos jautājumos ir svarīgi nodrošināt patiesu līdzsvaru starp “piederības valstīm” un “uzņēmējvalstīm”.

11. Eiropadome ņem vērā, ka pēc tam, kad būs pieņemti priekšlikumi Sanācijas un neregulējuma direktīvai un Noguldījumu garantiju sistēmas direktīvai, Komisija ir iecerējusi nākt klajā ar priekšlikumu par vienotu neregulējuma mehānismu dalībvalstīm, kas piedalās VUM.

12. Eurogrupa izstrādās precīzus darbības kritērijus tam, kā jānotiek Eiropas stabilizācijas mehānisma (ESM) veiktai tiešai banku rekapitalizācijai, pilnībā ievērojot 2012. gada 29. jūnija eurozonas samīta paziņojumu. Noteikti ir jāsarauj apburtais loks, kas izveidojies starp bankām un valstīm. Tiklīdz būs izveidots efektīvs vienots uzraudzības mehānisms, kurā iesaistīta ECB, attiecībā uz eurozonas bankām VUM vajadzētu būt iespējai tieši rekapitalizēt bankas ar parastā kārtībā pieņemtu lēmumu.

Integrētas budžeta un ekonomikas politikas sistēmas un demokrātiskā leģitimitāte un pārskatatbildība

13. Eiropadome aicina likumdevējus panākt vienošanos, lai vēlākais līdz 2012. gada beigām pieņemtu divu tiesību aktu kopumu (*"two-pack"*). Minētie tiesību akti ir svarīgs regulējuma elements, kas vajadzīgs, lai stiprinātu jauno ekonomikas pārvaldību Eiropas Savienībā līdz ar nostiprināto Stabilitātes un izaugsmes paktu, Līgumu par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību un sešu tiesību aktu kopumu (*"six-pack"*). Eiropadome aicina valstu iestādes un Eiropas iestādes tos pilnībā īstenot atbilstoši savām funkcijām, kas tām noteiktas ES Līgumos. Saistībā ar pašreizējo regulatīvo darbu ES banku sektorā Eiropadome ņem vērā augsta līmeņa ekspertu grupas priekšlikumus par ES banku sektora struktūru, kurus šobrīd izskata Komisija, tostarp to iespējamo ietekmi uz mērķi izveidot stabilu un efektīvu banku sistēmu.

14. Integrēta budžeta sistēma ir ekonomiskās un monetārās savienības daļa. Šajā sakarībā attiecībā uz eurozonu tiks izskatīti papildu mehānismi, tostarp piemērotas fiskālās spējas. Izpētes process nebūs saistīts ar nākamās daudzgadu finanšu shēmas gatavošanu.

15. Vienmērīgai EMS darbībai nepieciešama spēcīgāka un ilgtspējīgāka ekonomikas izaugsme, nodarbinātība un sociālā kohēzija, un tai vajadzīga labāka saskaņošana, konverģence un ekonomikas politikas izpilde. Šajā sakarā izvērtēs ieceri par to, ka eurozonas dalībvalstis varētu slēgt atsevišķas līgumiskas

vienošanās ar ES iestādēm par reformām, ko tās apņemas veikt, un par to īstenošanu. Šādus pasākumus varētu saistīt ar reformām, kas paredzētas konkrētām valstīm adresētajos ieteikumos, ko pieņēmusi Padome, un to pamatā varētu būt ES procedūras.

16. Pārvaldība eurozonā būtu vēl vairāk jāuzlabo, pamatojoties uz Līgumu par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību un ņemot vērā 2011. gada 26. oktobra eurozonas samita paziņojumu. Iesaistītajām dalībvalstīm būtu jāizpēta veidi, kā nodrošināt, lai visas plānotās galvenās ekonomikas politikas reformas tiktu iepriekš apspriestas un, ja vajadzīgs, saskaņotas ES ekonomikas pārvaldības ietvaros atbilstoši Līguma par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību 11. pantam. Eurozonas valstu vai to valdību vadītājiem jāpieņem savu sanāksmju reglaments.

17. Ir vajadzīgi spēcīgi mehānismi demokrātiskai leģitimitātei un pārskatatbildībai. Šajā sakarībā viens no vadošajiem principiem ir nodrošināt, lai demokrātiskā kontrole un pārskatatbildība tiktu īstenotas tajā līmenī, kurā pieņem un īsteno pilda lēmumus. Ņemot to vērā, būtu jāizvērtē veidi, kā saistībā ar Eiropas pusgadu nodrošināt debates gan Eiropas Parlamentā, gan valstu parlamentos. Šajā sakarā Eiropadome atzīmē to dalībvalstu ieceri, kuras ir puses Līgumā par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību, uzlabot sadarbību starp valstu parlamentiem un Eiropas Parlamentu, pamatojoties uz Līguma par stabilitāti, saskaņošanu un pārvaldību 13. pantu un LESD 1. protokolu.

II. STRATĒĢISKIE PARTNERI

18. Eiropadome rīkoja viedokļu apmaiņu par ES attiecībām ar tās stratēģiskajiem partneriem. Tā aicināja pilnībā īstenot iekšējās procedūras, par kurām panākta vienošanās 2010. gada septembrī, lai uzlabotu ES ārējās attiecības.

III. CITI JAUTĀJUMI

19. Eiropadome pauž sašutumu par stāvokļa pasliktināšanos Sīrijā. Tā apstiprina 15. oktobrī pieņemtos Padomes secinājumus un papildu ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret Sīrijas režīmu un tā atbalstītājiem. Eiropadome pilnībā atbalsta Lahdara Brahimi (*Lakhadar Brahimi*) centienus rast Sīrijas krīzes

politisku risinājumu. Visiem svarīgākajiem dalībniekiem, jo īpaši no reģiona un visiem Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes locekļiem, būtu jāpilda savi pienākumi un jāsniedz atbalsts kopējā pārstāvja centieniem. ES ir apņēmusies cieši un vispusīgi sadarboties ar starptautiskajiem partneriem, lai brīdī, kad notiks pāreja, tiktu ātri nodrošināts atbalsts Sīrijai. ES arī apņemas stiprināt atbalstu pilsoniskās sabiedrības spēju veidošanai, lai tā piedalītos nākotnes Sīrijā. Visiem opozīcijas grupējumiem būtu jāvienojas par kopīgiem principiem, lai panāktu iekļaujošu, organizētu un mierīgu pāreju.

Eiropadome stingri nosoda Sīrijas spēku veiktās apšaudes pret Turcijas teritoriju, aicina visas iesaistītās puses nepieļaut situācijas saasināšanos un mudina Sīrijas iestādes pilnībā respektēt visu kaimiņvalstu teritoriālo neaizskaramību un suverenitāti. ES turpinās sniegt humāno palīdzību un aicina visus līdzekļu devējus palielināt savu ieguldījumu, atsaucoties uz jaunākajiem ANO lūgumiem. Eiropadome mudina visas puses ievērot starptautiskās humanitārās tiesības (tostarp medicīnas objektu, medicīnas personāla un transportlīdzekļu neaizskaramību). Visām pusēm būtu jāizbeidz jebkāda veida vardarbība, jāpieņem konkrēti pasākumi, lai aizstāvētu visas neaizsargātākās grupas, un jāļauj pilnīga un droša humānās palīdzības piegāde visās valsts daļās. Tie, kas ir atbildīgi par starptautisko cilvēktiesību pārkāpumiem, būtu jāsauc pie atbildības.

20. Eiropadome pauž nopietnas bažas par Irānas kodolprogrammu un atbalsta SAEA Valdes nesen pieņemto rezolūciju. Eiropadome atgādina, ka Irāna rīkojas, klaji pārkāpjot savas starptautiskās saistības, un atsakās pilnībā sadarboties ar SAEA. Tādēļ Eiropadome atzinīgi vērtē secinājumus un ierobežojošos pasākumus, ko Padome pieņēma 15. oktobrī, lai panāktu nopietnu un jēgpilnu Irānas režīma iesaistīšanos. Eiropadome atkārtoti apstiprina apņemšanos turpināt divējādo pieeju un pilnībā atbalsta E3+3 vārdā īstenotos augstās pārstāves centienus, lai iesaistītu Irānu jēgpilnās un konstruktīvās diskusijās. Irānas režīms var rīkoties atbildīgi, lai varētu apturēt sankcijas, taču tikmēr, kamēr tas nav noticis, ES joprojām ir apņēmusies ciešā sadarbībā ar starptautiskiem partneriem pastiprināt spiedienu uz Irānu saistībā ar divējādo pieeju.

21. Eiropadome apstiprina Padomes 15. oktobra secinājumus un pauž nopietnas bažas par pastāvīgo politisko, drošības un humanitāro krīzi Mali. Šī situācija tiešā veidā apdraud Sāhelas reģionu, kā arī Rietumāfrikas un Ziemeļāfrikas reģionus un Eiropu. ES ir apņēmības pilna, cieši sadarbojoties ar starptautiskajiem un

reģionālajiem partneriem, sniegt plašu atbalstu Mali. ES jo īpaši atbalstīs Mali tās centienos atjaunot tiesiskumu un no jauna izveidot pilnīgi suverēnu demokrātisku valdību, kurai ir vara visā Mali teritorijā. Līdz ko būs pieņemts ticams un uz konsensu balstīts plāns konstitucionālās kārtības atjaunošanai, ES pakāpeniski atsāks sadarbību attīstības jomā. Tikmēr ES turpinās pastiprināt humanitāro palīdzību. Turklāt ES arī izvērtēs atbalstu ANO Drošības padomes Rezolūcijā 2071 paredzētajiem starptautiskajiem militārajiem spēkiem un paātrinās plānošanas darbu attiecībā uz iespējamu KDAP militāru operāciju, lai palīdzētu reorganizēt un apmācīt Mali aizsardzības spēkus. ES paturēs iespēju pieņemt konkrētus ierobežojošus pasākumus pret tiem, kas iesaistīti bruņotos grupējumos Mali ziemeļos, un tiem, kas kavē konstitucionālās kārtības atjaunošanu.

* * *

Eiropadome ir pateicīga, ka Eiropas Savienībai ir piešķirta Nobela Miera prēmija. Šī prēmija ir pagodinājums visiem Eiropas iedzīvotājiem un visām ES dalībvalstīm un iestādēm. Nobela komiteja pamatoti atgādina, kā "Savienība un tās priekšteces ir vairāk nekā sešus gadu desmitus sekmējušas miera un samierināšanās, demokrātijas un cilvēktiesību stiprināšanu Eiropā". Šajā neskaidrības pilnajā laikā šāda cieņas izrādīšana par agrākajiem sasniegumiem ir spēcīgs aicinājums aizsargāt un stiprināt Eiropu nākamajai paaudzei. Apzinoties, ka, lai varētu virzīt uz priekšu šo miermīlīgo interešu kopienу, ir vajadzīgas nemītīgas rūpes un nelokāma griba, Eiropadomes dalībnieki uzskata, ka tiem ir personīgs pienākums nodrošināt, lai Eiropa arī turpmāk būtu pasaules daļa, kurā valda progress un pārticība.

EIROPADOMES SECINĀJUMI 2012. GADA 13. UN 14. DECEMBIS

Eiropadome vienojās par ceļvedi ekonomiskās un monetārās savienības izveides pabeigšanai, kura balstīta uz ciešāku integrāciju un pastiprinātu solidaritāti. Šis process sāksies ar to, ka tiks pabeigta, stiprināta un īstenota jaunā uzlabotā ekonomikas pārvaldība, kā arī tiks pieņemts vienotais uzraudzības mehānisms un jaunie noteikumi par sanāciju un noregulējumu un par noguldījumu garantijām. To pabeigs, nodibinot vienotu noregulējuma mehānismu. Eiropadomes 2013. jūnija sanāksmē turpinās izskatīt vairākus citus svarīgus jautājumus par valsts reformu koordināciju, EMS sociālo dimensiju, par savstarpēji vienojoties noslēgtu konkurētspējas un izaugsmes līgumu īstenojamību un kārtību un par solidaritātes mehānismiem, kā arī par pasākumiem, lai veicinātu vienotā tirgus padziļināšanu un aizsargātu tā integritāti. Visā šajā procesā tiks nodrošināta demokrātiskā leģitimitāte un pārskatatbildība.

Eiropadome sāka darbu pie 2013. gada Eiropas pusgada, balstoties uz Komisijas gada izaugsmes pētījumu. Tā nolēma sākt darbu pie ES kopējās drošības un aizsardzības politikas turpmākas pilnveidošanas un pie šā jautājuma atgriezīsies 2013. gada decembrī.

I. EKONOMIKAS POLITIKA

Ceļvedis EMS izveides pabeigšanai

1. Ņemot vērā nopietnos pārbaudījumus, ar ko sastopas ekonomiskā un monetārā savienība, tā ir jāstiprina, lai nodrošinātu ekonomisko un sociālo labklājību, kā arī stabilitāti un ilgstošu pārticību. Ekonomikas politika ir pilnībā jāvērs uz spēcīgas, noturīgas un iekļaujošas ekonomikas izaugsmes veicināšanu, fiskālās disciplīnas nodrošināšanu, konkurētspējas uzlabošanu un nodarbinātības, it īpaši jauniešu nodarbinātības, palielināšanu, lai Eiropa arī turpmāk būtu augsti konkurētspējīga sociāla tirgus ekonomika un lai saglabātu Eiropas sociālo modeli.

2. EMS konsolidācija balstās ne vien uz tās arhitektūras pabeigšanu, bet arī uz diferencētas, uz izaugsmi vērstas un pareizas fiskālās politikas īstenošanu. Pilnīgi ievērojot Stabilitātes un izaugsmes paktu, tās iespējas, ko sniedz ES pastāvošā fiskālā sistēma, lai panāktu līdzsvaru starp vajadzību pēc produktīviem publiskiem ieguldījumiem un fiskālās disciplīnas mērķiem, varētu izmantot pakta preventīvajā daļā.
3. Pēc 2012. gada oktobrī iesniegtā starpposma ziņojuma Eiropadomes priekšsēdētājs ciešā sadarbībā ar Komisijas, Eiropas Centrālās bankas un Eurogrupas priekšsēdētājiem ir izstrādājis konkrētu un noteiktā laikposmā īstenojamu ceļvedi patiesas ekonomiskās un monetārās savienības sekmīgai izveidei. Eiropadome atzīmē Komisijas izdoto plānu, kurā sniegta vispusīga analīze par attiecīgajiem jautājumiem kopā ar to juridisko aspektu izvērtējumu. Tā arī atzīmē Eiropas Parlamenta ieguldījumu. Eiropadome izklāsta nākamos soļus EMS izveides pabeigšanas procesā, balstoties uz ciešāku integrāciju un pastiprinātu solidaritāti eurozonas dalībvalstīm.
4. EMS izveides pabeigšanas process balstīsies uz ES iestāžu sistēmu un tiesisko regulējumu. Tas būs atklāts un pārredzams dalībvalstīm, kuras neizmanto vienotu valūtu. Visā procesā tiks pilnībā ievērota vienotā tirgus integritāte, tostarp dažādajos tiesību akta priekšlikumos, kas tiks sagatavoti. Ir arī svarīgi nodrošināt vienlīdzīgus apstākļus starp dalībvalstīm, kas piedalās VUM, un tām, kas tajā nepiedalās.
5. Tūlītējā prioritāte ir pabeigt un īstenot stingrākas ekonomikas pārvaldības sistēmu, tostarp "sešnieku", Līgumu par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību (LSKP) un "divnieku". Pēc izšķirošā progresa, kas panākts attiecībā uz "divnieka" būtiskākajiem aspektiem, Eiropadome aicina abus likumdevējus to ātri pieņemt.
6. Ir tikpat steidzami jāvirzās uz integrētāku finanšu satvaru, kas palīdzēs atjaunot normālu kreditēšanu un uzlabot konkurētspēju un palīdzēs veikt vajadzīgās korekcijas mūsu ekonomikās.
7. Vienotais uzraudzības mehānisms ir būtisks kvalitatīvs solis virzībā uz integrētāku finanšu satvaru. Eiropadome atzinīgi vērtē Padomes 13. decembra sanāksmē panākto vienošanos un aicina abus likumdevējus ātri vienoties, tā lai to varētu pēc iespējas ātrāk īstenot. Tā arī atkārtoti uzsver, cik svarīgi ir jaunie

noteikumi par kapitāla prasībām bankām (CRR/CRD), kas ir pati augstākā prioritāte, lai izstrādātu vienotu noteikumu kopumu, un aicina visas puses strādāt pie tā, lai par tiem vienotos un tos ātri pieņemtu.

8. Eiropadome mudina abus likumdevējus pirms 2013. gada jūnija vienoties par priekšlikumiem Sanācijas un neregulējuma direktīvai un Noguldījumu garantiju sistēmas direktīvai; savukārt Padomei vajadzētu panākt vienošanos līdz 2013. gada marta beigām. Kad šīs direktīvas būs pieņemtas, dalībvalstīm tās būtu jāīsteno prioritārā kārtā.

9. Eiropadome gaida, ka Komisija ātri rīkosies saistībā ar augsta līmeņa ekspertu grupas priekšlikumiem par ES banku sektora struktūru.

10. Noteikti ir jāsarauj sava veida apburtais loks, kas izveidojies starp bankām un valstīm. Pēc 2012. gada jūnija eurozonas samita paziņojuma un 2012. gada oktobra Eiropadomes secinājumiem, cik vien drīz iespējams, 2013. gada pirmajā pusē būtu jāvienojas par darbības sistēmu, tostarp par mantoto aktīvu (*legacy assets*) definīciju, lai tad, kad būs izveidots efektīvs vienots uzraudzības mehānisms, Eiropas Stabilizācijas mehānismam būs iespēja pēc parastā kārtībā pieņemta lēmuma tieši rekapitalizēt bankas. Tas tiks veikts pilnīgā saskaņā ar vienoto tirgu.

11. Situācijā, kad banku uzraudzība tiek faktiski nodota vienotam uzraudzības mehānismam, būs vajadzīgs vienots neregulējuma mehānisms ar pilnvarām, kas nepieciešamas, lai nodrošinātu, ka ar atbilstošiem rīkiem var panākt neregulējumu jebkurai iesaistīto dalībvalstu bankai. Tādēļ būtu jāpaātrina darbs ar priekšlikumu par Sanācijas un neregulējuma direktīvu un priekšlikumu par Noguldījumu garantiju sistēmas direktīvu, lai tos varētu pieņemt saskaņā ar 8. punktu. Šajos jautājumos ir svarīgi nodrošināt taisnīgu līdzsvaru starp izcelsmes valstīm un uzņēmējām valstīm. Komisija 2013. gadā iesniegs priekšlikumu par vienotu neregulējuma mehānismu dalībvalstīm, kas piedalās VUM, priekšlikums abiem likumdevējiem jāizskata prioritārā kārtā ar nolūku to pieņemt pašreizējā parlamenta sasaukuma laikā. Tam būtu jāšargā finanšu stabilitāte un jānodrošina efektīva sistēma finanšu iestāžu neregulējumam, vienlaikus aizsargājot nodokļu maksātājus banku krīžu kontekstā. Vienotajam neregulējuma mehānismam vajadzētu būt balstītam uz paša finanšu sektora ieguldījumiem un vajadzētu ietvert atbilstošus un efektīvus atbalsta pasākumus. Šim atbalstam

vajadzētu būtu fiskāli neitrālam vidējā termiņā, nodrošinot, ka publisko atbalstu atgūst, uzliekot finanšu nozarei *ex post* nodokļus.

12. Lai EMS varētu nodrošināt ekonomikas izaugsmi, konkurētspēju globālā kontekstā un nodarbinātību Eiropas Savienībā un jo īpaši eurozonā, būs vēl jāizskata vairāki citi būtiski jautājumi, kas saistīti ar eurozonas ekonomikas politikas koordinēšanu un ekonomikas politikas pamatnostādņēm, tostarp pasākumi, lai veicinātu vienotā tirgus padziļināšanu un aizsargātu tā integritāti. Šajā sakarā Eiropadomes priekšsēdētājs ciešā sadarbībā ar Komisijas priekšsēdētāju pēc konsultāciju procesa ar dalībvalstīm 2013. gada jūnija Eiropadomes sanāksmei iesniegs iespējamus pasākumus un noteiktā laikposmā īstenojamu ceļvedi par šādiem jautājumiem:

- (a) valstu reformu koordinēšana — iesaistītās dalībvalstis tiks aicinātas saskaņā ar LSKP 11. pantu nodrošināt, lai visas galvenās ekonomikas politikas reformas, kuras tās plāno veikt, tiktu *ex ante* apspriestas un attiecīgā gadījumā savstarpēji koordinētas. Šādā koordinēšanā iesaista ES iestādes saskaņā ar ES tiesību prasībām. Komisija ir paziņojusi par ieceri nākt klajā ar priekšlikumu par svarīgāko ekonomikas politikas reformu *ex ante* koordinācijas sistēmu saistībā ar Eiropas pusgadu;
- (b) EMS sociālā dimensija, tostarp sociālais dialogs;
- (c) savstarpēji vienojoties noslēgtu konkurētspējas un izaugsmes līgumu īstenojamība un kārtība — atsevišķas līgumiskas vienošanās ar ES iestādēm varētu stiprināt lidzatlīdzību un efektivitāti. Šādas vienošanās vajadzētu diferencēt atkarībā no dalībvalstu konkrētās situācijas. Tajā būtu iesaistītas visas eurozonas dalībvalstis, taču līdzīgas vienošanās var izvēlēties slēgt arī dalībvalstis, kas nav eurozonā;
- (d) solidaritātes mehānismi, ar ko var stiprināt to dalībvalstu centienus, kuras slēdz šādas līgumiskas vienošanās konkurētspējas un izaugsmes veicināšanai.

13. Būtu vēl vairāk jāuzlabo pārvaldība eurozonā, pamatojoties uz LSKP un ņemot vērā 2011. gada 26. oktobra eurozonas samita paziņojumu. Eurozonas valstu vai to valdību vadītāji tiks aicināti to sanāksmē 2013. gada martā pieņemt savu sanāksmju reglamentu, pilnībā ievērojot LSKP 12. panta 3. punktu.

14. Visā šajā procesā galvenais mērķis joprojām ir nodrošināt demokrātisko leģitimitāti un pārskatatbildību tajā līmenī, kurā pieņem un pilda lēmumus. Jebkādi jauni soļi ceļā uz ekonomikas pārvaldības stiprināšanu būs jāpapildina ar jauniem soļiem ceļā uz lielāku leģitimitāti un pārskatatbildību. Valstu līmenī virzība uz fiskālās un ekonomikas politikas sistēmu ciešāku integrāciju prasītu, lai dalībvalstis nodrošina savu parlamentu atbilstošu iesaistīšanos. Ciešāka politikas veidošanas integrācija un lielāka kompetenču apvienošana ir jāpapildina ar atbilstīgu Eiropas Parlamenta iesaistīšanu. Šo procesu var sekmēt jauni mehānismi, ar ko paaugstina valstu parlamentu un Eiropas Parlamenta sadarbības līmeni atbilstīgi LSKP 13. pantam un Līgumu 1. protokolam. Eiropas Parlaments un valstu parlamenti kopā noteiks, kā rīkot un veicināt savu pārstāvju konferenci, lai apspriestu ar EMS saistītus jautājumus.

Gada izaugsmes pētījums

15. Eiropadome atzinīgi vērtē to, ka Komisija ir laikus iesniegusi gada izaugsmes pētījumu, ar ko tiek sākts 2013. gada Eiropas pusgads. Tā piekrīt, ka arī 2013. gadā valstu un Eiropas līmenī būtu galvenokārt jāpievēršas piecām prioritātēm, par kurām vienošanās tika panākta šā gada martā, proti:

- turpināt diferencētu, uz izaugsmi vērstu fiskālo konsolidāciju,
- atjaunot normālu ekonomikas kreditēšanu,
- veicināt izaugsmi un konkurētspēju,
- mazināt bezdarbu un krīzes sociālās sekas un
- modernizēt publisko pārvaldi.

16. Saskaņā ar nākamās prezidentvalsts iesniegto ceļvedi un ņemot vērā ieteikumus, kas izklāstīti prezidentvalsts ziņojumā par 2012. gada Eiropas pusgadā gūto pieredzi, Padome sīkāk izskatīs gada izaugsmes pētījuma dokumentu kopumu, lai varētu paust savus uzskatus Eiropadomes 2013. gada marta sanāksmē. Tad Eiropadome vienosies par norādēm, kas vajadzīgas dalībvalstu stabilitātes un konverģences programmām un valstu reformu programmām, kā arī ES pamatiniciatīvu īstenošanai. Komisija tiek aicināta savā nākamajā gada izaugsmes pētījumā iekļaut izvērtējumu par darba un ražojumu tirgu rezultātiem nolūkā veicināt darbvietas un izaugsmi.

17. Vienotā tirgus pabeigšana var sniegt nozīmīgu ieguldījumu izaugsmē un darbvietās un ir uzskatāma par vienu no svarīgākajiem aspektiem ES reakcijā uz finanšu, ekonomikas un sociālo krīzi. Eiropadome izvērtēja pašreizējo stāvokli attiecībā uz I vienotā tirgus akta prioritārajiem priekšlikumiem un atzinīgi novērtēja vienošanos, kas starp iesaistītajām dalībvalstīm panāka par vienoto patentu, kā arī vienošanos par strīdu alternatīvu izšķiršanu un par patērētāju strīdu izšķiršanu tiešsaistē. Tā aicina abus likumdevējus steidzamības kārtā pabeigt atlikušās I VTA lietas. Jo īpaši būtu jāpaātrina darbs pie profesionālajām kvalifikācijām, publiskā iepirkuma, darba ņēmēju norīkošanas un e-paraksta un e-identifikācijas. Attiecībā uz II vienotā tirgus aktu Eiropadome aicina Komisiju visus galvenos priekšlikumus iesniegt līdz 2013. gada pavasarim. Tā aicina Padomi un Eiropas Parlamentu šiem priekšlikumiem piešķirt visaugstāko prioritāti, lai tos pieņemtu ne vēlāk kā līdz pašreizējā parlamentārā cikla beigām. Tāpat ir svarīgi veikt tūlītējus pasākumus atbilstoši Komisijas paziņojumam par Pakalpojumu direktīvas īstenošanu un par vienotā tirgus pārvaldību. Eiropadome cieši pārraudzīs to, kas panākts saistībā ar visiem vienotā tirgus priekšlikumiem.

18. Eiropadome aicina ātri izskatīt Komisijas paziņojumu par lietpratīgu regulējumu un gaida, kad tiks publicēts pirmais MVU rezultātu pārskats. Eiropadome ir gandarīta par Komisijas priekšlikumiem attiecībā uz regulatīvā sloga samazināšanu un vairs neizmantota regulējuma atcelšanu, kuri veido daļu no vispārējās pieejas lietpratīga regulējuma jomā. Tā cer sagaidīt konkrētus panākumus un saņemt ziņojumu savā 2013. gada marta sanāksmē.

19. Atgādinot valstu vai to valdību vadītāju 2012. gada janvāra paziņojumu un savus marta, jūnija un oktobra sanāksmju secinājumus, Eiropadome atzinīgi vērtē to, kas šogad panākts ceļā uz visaptverošu ES pieeju jauniešu nodarbinātībai. Tā aicina Padomi bez kavēšanās apsvērt priekšlikumus, kas ietilpst jauniešu nodarbinātības pasākumu kopumā, jo īpaši lai 2013. gada sākumā pieņemtu ieteikumu par garantiju jauniešiem, pilnībā ņemot vērā situāciju un vajadzības valstīs. Tā aicina Komisiju ātri pabeigt darbu ar stažēšanās kvalitātes sistēmu, izveidot Mācekļu aliansi un ierosināt jaunu *EURES* regulu. Padomei, dalībvalstīm un Komisijai vajadzētu nodrošināt ātrus turpmākus pasākumus pēc Komisijas paziņojuma "Izglītības pārvērtēšana".

II. CITI JAUTĀJUMI

Kopējā drošības un aizsardzības politika

20. Eiropadome atgādina savus 2008. gada decembra secinājumus un atzīmē, ka šodienas mainīgajā pasaulē Eiropas Savienībai būtu jāuzņemas lielāka atbildība starptautiskā miera un drošības saglabāšanā, lai garantētu savu iedzīvotāju drošību un interešu veicināšanu.

21. Šajā sakarā Eiropadome joprojām ir apņēmības pilna padarīt efektīvāku kopējo drošības un aizsardzības politiku (KDAP), kas ir reāls ES ieguldījums starptautiskā krīžu pārvarēšanā. ES ir nozīmīga loma tās kaimiņu reģionā un pasaulē. Eiropadome atgādina, ka KDAP misijas un operācijas ir būtisks elements ES visaptverošā pieejā darbībai krīžu skartos reģionos, piemēram, Rietumbalkānos, Āfrikas ragā, Tuvajos Austrumos, Sāhelā, Afganistānā un Dienvidkaukāzā, un joprojām ir apņēmības pilna palielināt to darbības efektivitāti un ietekmi. Tā arī atgādina, ka KDAP misijas un operācijas būtu jāveic ciešā sadarbībā ar citiem attiecīgiem starptautiskiem dalībniekiem, tādiem kā ANO, NATO, EDSO un Āfrikas Savienība, kā arī ar partnervalstīm, ņemot vērā vajadzības katrā konkrētajā situācijā. Šajā ziņā īpaši svarīgi ir uzlabot sadarbību ar ieinteresētajiem partneriem Eiropas kaimiņu reģionos.

22. Lai pildītu pienākumus saistībā ar drošību, Eiropadome uzsver, ka ES dalībvalstīm ir jābūt gatavām nodrošināt uz nākotni vērstas spējas, gan civilajā, gan aizsardzības jomā. Eiropadome uzsver — pašreizējos finansiālo ierobežojumu apstākļos kļuvis skaidrāk redzams, ka ir steidzami jāstiprina Eiropas sadarbība ar mērķi attīstīt militārās spējas un novērst kritiski nozīmīgus trūkumus, tostarp tādus, kas konstatēti nesen veiktās operācijās. Tā arī uzsver, ka šāda sadarbība var nākt par labu nodarbinātībai, izaugsmei, inovācijai un rūpniecības konkurētspējai Eiropas Savienībā.

23. Eiropadome aicina Savienības augsto pārstāvi — īpaši ar Eiropas Ārējās darbības dienesta un Eiropas Aizsardzības aģentūras palīdzību —, kā arī Komisiju, visiem rīkojoties atbilstīgi saviem pienākumiem un pēc vajadzības cieši sadarbojoties, izstrādāt papildu priekšlikumus un darbības KDAP stiprināšanai un vajadzīgo civilo un militāro spēju pieejamības uzlabošanai un ne vēlāk kā

2013. gada septembrī, gatavojoties Eiropadomes 2013. gada decembra sanāksmei, ziņot par šādām iniciatīvām. Visā šajā procesā cieši iesaistīs dalībvalstis.

24. Šajā nolūkā Eiropadome uzsver cita starpā šādus jautājumus:

palielināt KDAP efektivitāti, pamanāmību un ietekmi,

- pilnveidojot visaptverošo pieeju konfliktu novēršanai, krīžu pārvarēšanai un stabilizācijai, tostarp attīstot spējas reaģēt uz jauniem draudiem drošībai,
- stiprinot ES spējas ātri un efektīvi izvērst piemērotas civilās un militārās spējas un izvietot personālu visā krīžu pārvarēšanas rīcības spektrā;

uzlabot aizsardzības spēju attīstību,

- apzinot esošo dublēšanos un spēju nepietiekamību un nosakot prioritātes Eiropas civilo un militāro spēju vajadzībām nākotnē,
- sekmējot sistemātiskāku un ilgāka termiņa sadarbību Eiropas aizsardzības jomā, tostarp izmantojot militāro spēju apvienošanu un koplietošanu, šajā sakarā dalībvalstu aizsardzības plānu izstrādē sistemātiski jau sākotnējā posmā apsvērt sadarbības iespējas,
- sekmējot sinerģijas starp divpusējām, apakšreģionālām, Eiropas un daudzpusējām iniciatīvām, tostarp tādām kā Eiropas Savienības resursu apvienošana un koplietošana un NATO viedā aizsardzība;

stiprināt Eiropas aizsardzības rūpniecību,

- attīstot labāk integrētu, ilgtspējīgāku, inovatīvāku un konkurētspējīgāku Eiropas aizsardzības tehnoloģisko un rūpniecisko bāzi,
- veidojot labākas sinerģijas starp civilo un militāro pētniecību un attīstību;
- veicinot labi funkcionējošu aizsardzības tirgu, kas būtu atvērts MVU un izmantotu to sniegto ieguldījumu, īpaši šajā nolūkā efektīvi īstenojot direktīvas par publisko iepirkumu un par ES iekšējiem sūtījumiem.

25. Eiropadome 2013. gada decembrī pārskatīs, cik sekmīgi ir izpildīti minētie mērķi, izvērtēs situāciju un, balstoties uz priekšsēdētāja ieteikumiem, sniegs norādījumus, tostarp noteiks prioritātes un termiņus, lai nodrošinātu, ka ES cēnieni ar mērķi izpildīt Eiropas pienākumus drošības jomā ir efektīvi.

Reģionālas stratēģijas

26. Padome, atgādinot par saviem 2011. gada jūnija secinājumiem un ņemot vērā makroreģionālo stratēģiju koncepcijas izvērtējumu, kā paredzēts Padomes 2011. gada 13. aprīļa secinājumos, gaida, ka Komisija līdz 2014. gada beigām nāks klajā ar jaunu ES stratēģiju Adrijas un Jonijas jūras reģionam. Tā arī aicina ātri īstenot pārskatītu ES stratēģiju Baltijas jūras reģionam. Lai uzlabotu sadarbību ar kaimiņvalstīm, Eiropadome mudina Padomi veikt turpmākas darbības, lai pilnībā izmantotu Ziemeļu dimensiju un tās partnerības.

Paplašināšanās un stabilizācijas un asociācijas process

27. Eiropadome ir gandarīta un apstiprina secinājumus par paplašināšanos un stabilizācijas un asociācijas procesu, kurus Padome pieņēmusi 11. decembrī.

Sīrija

28. Eiropadome pauž sašutumu par to, ka stāvoklis Sīrijā arvien pasliktinās. Tā apstiprina Padomes 10. decembra sanāsmē pieņemtos secinājumus. Eiropadome pauž gandarījumu arī par Sīrijas tautas draugu grupas 4. ministru sanāksmes rezultātiem, kura 2012. gada 12. decembrī notika Marākešā. Eiropadome uzdod Ārlietu padomei izstrādāt visas iespējas, lai atbalstītu opozīciju un tai palīdzētu un lai varētu sniegt lielāku atbalstu civiliedzīvotāju aizsardzībai. Eiropadome atkārtoti savu viedokli, ka Sīrijā ir vajadzīga politiska pāreja uz nākotni bez prezidenta Asada (*Assad*) un viņa nelegitīmā režīma. Mēs atbalstām demokrātisku un iekļaujošu nākotni, kurā pilnībā tiek atbalstītas cilvēktiesības un minoritāšu tiesības. Eiropadome arī turpmāk situācijai Sīrijā pievērsīsies prioritārā kārtībā.

Padomes Ģenerālsēkretariāts

Eurosamitu darba organizēšanas noteikumi

Luksemburga, Eiropas Savienības Publikāciju birojs

2013 — 44 lpp. — 17,6 x 25,0 cm

ISBN 978-92-824-3904-3

doi:10.2860/92959

KĀ PASŪTĪT ES IZDEVUMUS

Bez maksas izdevumi

- Viens eksemplārs:
ar *EU Bookshop* starpniecību (<http://bookshop.europa.eu>).
- Vairāk nekā viens eksemplārs vai plakāti/kartes:
Eiropas Savienības pārstāvniecībās (http://ec.europa.eu/represent_lv.htm),
Eiropas Savienības delegācijās valstīs, kas nav ES dalībvalstis
(http://eeas.europa.eu/delegations/index_lv.htm), ar Europe Direct
dienesta starpniecību (http://europa.eu/europedirect/index_lv.htm)
vai piezvanot uz tālruņa numuru 00 800 6 7 8 9 10 11 (zvanīšana bez
maksas no jebkuras vietas Eiropas Savienībā) (*).

(*) Informāciju sniedz bez maksas, tāpat arī lielākā daļa zvanu ir bezmaksas (izņemot dažus operatorus, viesnīcas vai taksofonus).

Maksas izdevumi

- Ar *EU Bookshop* starpniecību (<http://bookshop.europa.eu>).

Maksas abonementi

- Ar Eiropas Savienības Publikāciju biroja tirdzniecības aģentu starpniecību
(http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm).



Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Tel. +32 22816111

www.european-council.europa.eu
www.consilium.europa.eu
www.eurozone.europa.eu

doi:10.2860/92959

ISBN 978-92-824-3904-3



9 789282 439043



■ Publikāciju birojs